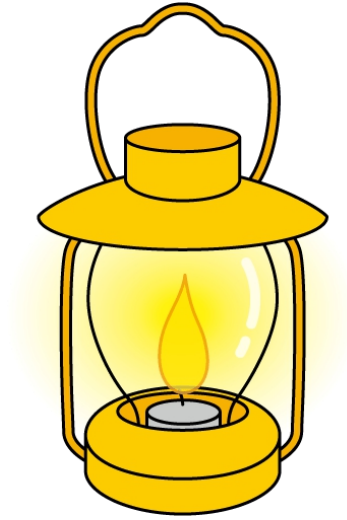


ランプの夜

A Lamp Night

.....An Act for the School Play.....

Characters: Elder sister
Younger sister
Traveler
Thief who talk big
Boy



Place: A house near a forest. A small study room for sisters

Time: A Windy night in early spring

(Sisters facing each other are studying at a table under a desk lamp. There are primroses in a pot on the desk.)

(The sound of the wind)

Y.S: What a strong wind!

(The sound of the train)

Y.S: Nine o'clock up-train?

E.S: No, it's eight-ten down-train.

Y.S: I wish my father and mother would come home earlier.

(The desk lamp went out.)

Y.S: I wonder if it's a blackout.

E.S: The light bulb may have burned out.

(She turns the switch.)

Y.S: It must be a blackout. Oh, my! What should we do?

E.S: Soon it will come on, so keep staying still.

(A short interval)

Y.S: It won't come on. The wind must have cut the electric wire.

E.S: I don't know.

Y.S: Look, something pale is twinkling over there.

E.S: Where?

Y.S: Over there, across the window.

E.S: It's a marsh. A moonlight is reflecting it. Fantastic! I can compose a poem.

Y.S: Oh, dear! I don't like a romantic girl. Sister, why not set my father's lamp on fire?

E.S: I wonder if there is a little oil left in it.

Y.S: It must have the oil left.

(Elder sister stands up and walks along the wall. She leaves the stage.)

Y.S: (She hums "Spring has come.")

(Elder sister, with a lamp, comes back.)

Thank you. Did you find it easily?

E.S: I got on the chair, but I couldn't get it. So I got on the table. I nearly kicked down the picture of *Yuki*-boy my father had taken. Keep it secret.

(She lights the lamp.)

Y.S: I thought this kind of old lamp was useless, but it is useful at a time like this, isn't it?

It is true that old things are charming. Made in France?

E.S: Yes. I heard my father had bought it at a antique shop in a back street alley when he made a first voyage to Marseille. He said it was made in the era of Louis 14th.

(A short interval)

A long time before, we have lit this lamp, haven't we?

Y.S: Yes, we have. I remember that frogs were croaking at that time.

E.S: It was about in the end of Spring. A butterfly came into from the window and fluttered around the lamp.

Y.S: Yes, it was. As it was floating around me, I couldn't read a book. So I got angry. When I hit it down with my plastic sheet, you felt sorry for it.

E.S: Why could you do such a cruel thing? You easily lose your temper. When a rose flower started to fall, you said it was the end and quickly pulled it out. When Chopin's piece was streaming on the radio, you said you were going to study and turned it off.

Y.S: You are a dreamer, but I'm a realist. I'll be surely rich in the future.

E.S: What a foolish thing you say! Oh, I remember! When we used the lamp a long time ago, *Yuki*-boy, who had been still alive, begged, "I'd like to light a match."

Y.S: Yes, it's true. *Yuki*-boy was a second year student at an elementary school. He had just learned how to light a match and timidly lit a match with the edge of it.

E.S: At first he failed and threw it away, which fell on the cover of the desk and burned a little. I wonder if there is still the trace. (She finds.) This may be it.

Y.S: It must be. Two years have already passed since *Yuki*-boy died. Time flies like an arrow.

E.S: Ah, and we did 'that', didn't we?

Y.S: What is 'that'?

E.S: Say! Shadow pictures. We projected it on the wall, didn't we?

Y.S: Yes, we did.

E.S: Why not try it again? I wonder if I can do it. (She puts her hands together.) Say, please fold a triangle hat with the paper and put it on my hands. (Young sister does it.) Oh, thank you. Nice! A traveler who wanders in a lonely field.

Traveler, Traveler

Hurry on his way

Sound of wave on the seashore

Chirp of Cicada in a forest.....

Y.S: I made a thief at that time.

E.S: But he looked like a thief who couldn't do a bad thing. His hands were very big.

Y.S: Yes, he could. He had a threatening figure. I wonder if I can make him again. (She tries) Look! I made it. I am good at making it. Don't you think so?

E.S: It looks like a thief who is surprised to see a rooster. *Yuki*-boy also made something, didn't he?

Y.S: Yes. He had small hands, so he couldn't make it however hard he tried. He cut a picture from a book of fairy tale and projected it. That was the best thing.

E.S: I remember. It was a picture of 'A boy who has no house.' With a monkey and a dog, a harp on his shoulder, the orphan, Rummy is traveling in order to find his mother. *Yuki*-boy spoke it very well.

(The doorbell rings.)

Y.S: Someone came.

E.S: Who is it at this time?

(She leaves the stage with the lamp and returns at once with a traveler.)

(Younger sister stares at him.)

Y.S: Who? My sister.

E.S: I don't know, either.

Traveler: I'm a traveler. I lost my way. When I just came to the small pond, I caught a sight of a small light and visited here. I like this kind of lamp's light. Watching it makes me very nostalgic. Please let me take a little rest here.

(Elder sister brings a chair from near the wall and lets him be seated.)

Y.S: Your hat is funny. It's triangular. I have ever seen it before.

Traveler: I have also seen you two somewhere.

(He looks around the room.) It's not somewhere but in this room. I have once come to this room. At night, five or six years ago.....

Y.S: What a strange thing you say!

E.S: By the way, where is your house?

Traveler: I have no house. I am always traveling.

Y.S: So, you are alone, aren't you?

Traveler: Yes, I am. But I have my friends anywhere. The children who lost their mothers, who are sick, who dream a lot are my friends. Such children feel so lonely and they project shadow pictures on the walls or the fences. I go there and encourage them at that time.

E.S: Will you go to any country?

Travelers: Yes, I will. I went to Russia, Hungary, Denmark, Germany, France and Arabia. I'll go to another countries,too. Any country has poor children and children who love fantasy. And any country has the walls or the fences. I have a great number of friends.

E.S: But you don't look happy.

Traveler: I saw lots of things. I know so many things, which makes a man sad.

E.S: You look tired.

Traveler: Yes, I'm tired.

E.S: So, why not relax yourself here? Soon my mother will come back, when you'll be served a cup of tea.

Traveler: Thank you for your kindness. But I am busy. I must go.

Y.S: Why do you hurry to go?

Traveler: I don't know why. My heart orders me to go so.

E.S: Are you looking for anything?

Traveler: Yes, I am.

Y.S: What are you looking for? Did you lose a canary or else?

Traveler: No, I didn't. I don't know what I'm looking for.

Y.S: It's strange that you're looking for what you don't know.

Traveler: Yes, it is. But it's our destiny.

Y.S: Ours?

Traveler: You two and me and all human beings.

Y.S: Our sisters, too?

Traveler: I think so.

Y.S: It's strange. We have a house and we live here.

Traveler: I don't think it's strange.

Y.S: I think it's strange.

Traveler: It isn't strange.

Y.S: How obstinate you are! Don't look at me like that!

Traveler: So I must say a goodbye. I must go now.

(He stands up.)

E.S: Please take care of yourself and come to see us again.

Traveler: I'll come again when you lit the lamp.

(Elder sister sends him off.)

(A thief wearing big gloves came into the room from the window.)

Y.S: So surprised. Who are you?

Thief: I'm a thief.

Y.S: It's foolish that you say by yourself, "I'm a thief." If you are a thief, how stupid you are!

Thief: I'm not stupid.

E.S: It's funny that you say by yourself you aren't stupid.

Y.S: Can you steal anything in such an unsuitable clothes? What big army gloves you wear!
First of all, you have so childish face in spite of a thief. Nobody are afraid of you unless
you have thick mustache.

Thief: Don't I have it?

E.S: You've no mustache.

Thief: Oh, no. I dropped it again. I bought it for three-*sen*.

Y.S: Is it false mustache?

Thief: Yes, it's wonderful and makes me a thief.

(He draws a figure of eight knot under his nose.)

It's called 'bandit mustache.' Look, I found it over there.

(He picks it up under the window and put it on his face.)

How about? Are you scared?

Y.S: It's funny.

Thief: Give me 100-*yen*.

Y.S: I don't have it. I'm not scared at all.

Thief: Then 90-*yen*.

Y.S: I don't have it.

Thief: Then 50-*yen*.

Y.S: I don't have it.

Thief: Then 10-*yen*.

Y.S: I don't have it.

Thief: Then 1-*yen*.

Y.S: I don't have it.

Thief: Then 10-*sen*.

Y.S: I don't have it.

Thief: Then 1-*sen*.

Y.S: I don't have it.

Thief: Then 0-*sen*.

Y.S: Here you are. (She makes a circle with her fingers and gives it to him.)

Thief: (He pretends to get and put it into his pocket.) It's so small, but I'm satisfied tonight.

E.S: What a funny thief you are!

Y.S: You're a stupid thief.

Thief: I'm not stupid. I have 100 followers.

Y.S: 100 followers?

E.S: What kinds of followers do you have?

Thief: Ishikawa-Goemon.

Y.S: And?

Thief: Nezumikozo-Zirokichi.

Y.S: And?

Thief: Arsene-Lupin. Robin Hood.

Y.S: And?

Thief: G-men. Al-Capone. King-Coffg, Norakuro-Corporal. Edokko-Ken-chan.
Susume-Fuku-chan, and so on.

E.S: Unbelievable!

Thief: Are you surprised? I have also a pistol. Do you want to see it?

Y.S: Yes, I want to see it.

Thief: This is it. (He takes out a toy pistol and shows it.)

Y.S: That is a toy. Have you ever used that?

Thief: Not yet. I'll use it when I break into London-bank.

Y.S: How big you talk!

E.S: You are a lonely traveling thief who talk big.

Thief: Hey, good-bye. I'll come again. (He leaves out of the window.)

Y.S: Several strange people come this night. I've seen that thief before, too.

E.S: I think so,too. Oh, be quiet!

Y.S: What?

E.S: Someone coughed at the door.

Y.S: Who?

E.S: It sounded like a child. (She goes to the door and opens. A boy with a harp on his shoulder comes in.)

Y.S: How cute this visitor is!

Boy: (He coughs). Coff, Coff.

E.S: Come here. Do you have a cold?

Boy: Yes.

E.S: It's so cold. Come near to this fire.
(The boy goes there.)

Y.S: Please sit down instead of standing.

(The boy sits down.)

E.S: Bring down the thing on your shoulder. (She helps him.) What's this?

Boy: It's a harp. (He takes his gloves off and put them on the desk.)

E.S: It's unique. I saw it for the first time.

Boy: (He looks around restlessly.) I can't find that child.

E.S: Who is that child?

Boy: That child. I don't know his name.

Y.S: Does it mean *Yuki*-boy?

E.S: It may be so. (She asks the boy.) Do you mean "our brother"?

Boy: Yes.

E.S: *Yuki*-boy has been dead.

Boy: Is he dead?

E.S: Yes. Two years ago.

Boy: Where did he go?

E.S: He is dead.

Boy: And where did he go?

Y.S: He doesn't know what it is to be dead.

E.S: Well, (To the boy.) Being dead means 'finding him nowhere.' If you put a paper into a fire, it will burn and disappear, won't it? Being dead is the same. What happens after that? We don't know, too.

Boy: So is he nowhere?

E.S: Nowhere.

Boy: He plays 'hide-and-seeK' and hides somewhere and never appears however long we waits. Is it the same?

E.S: Yes. However long you wait.

Boy: It's boring. I came to play with him. I wanted to play the harp for him and talk about a dog and a monkey with him. And I wanted to talk too much about my traveling the countries in France.

E.S: We also want to listen to you.

Boy: It's boring without him.

Y.S: I don't like such a sad face. It makes us sad, too.

Boy: I wanted to fly a kite or pick out the horsetails on the bank with him. It's boring.

E.S:

Y.S:

Boy: I wanted to ride on a swing with him.

Y.S: There is still the swing on which *Yuki*-boy played in the back garden.

Boy: If a skylark had flown up from the pine-wood, I would have sung 'The skylark-song' with him.

Y.S: Surely it's in Spring now. Spring has come! But it's so cold tonight like in Winter.

Boy: Coff-Coff. I'll come back. (He stands up.)

E.S: It is blowing hard outside. Why not staying with us this night?

Boy: But I must go to France. I have no time to kill.

Y.S: How about going there on my father's ship? My father is the captain of 'Belte Ship'.

Boy: I must say goodbye now.

Y.S: Why?

Boy: Soon the light will come on.

E.S: It's nice to be light, isn't it?

(The light comes on.)

It came on. So dazzling!

Boy: I'll go. (He puts the harp on his shoulder.)

E.S: Do you really go?

Boy: Yes. Good-bye.

E.S: Please come here again.

Boy: No, I'll not come.

Y.S: Why? The traveler, the thief said that they would come again.

Boy: But I'll never come here again.

Y.S: Why do you say such a sad thing?

Boy: Because that child is nowhere.

E.S: *Yuki*-boy?

Boy: Yes.

(Elder and Young sister see him sorrowfully for a while.)

Y.S: I'll give you this flower.

(She pulls off a primrose and put it in his pocket.)

Boy: Thank you so much. Coff-Coff-Coff.

E.S: Take care of yourself!

(She opens the door. He leaves. She looks out of the door for a while. Soon she closes the door and comes back. She sits down.)

He's gone.

(A short interval.)

Y.S: The wind became mild.

E.S: Yes. My ears are strange. It seems that I can still hear the coughing of that boy.

Y.S: I can also hear it. A weak coughing. Coff-Coff.

(A short interval.)

Y.S: Ah! He left his glove.

E.S: Oh my goodness. If I run after him, I'll catch up with him.

(She stands up.)

Y.S: Look! I remember this. This is surely the glove of *Yuki*-boy.

E.S: You're right. It's *Yuki*-boy's. '*Yukita*' is sewed here with threads. I sewed it.

Y.S: *Yuki*-boy's glove.....

(A short interval.)

E.S: (She sits down.) I understood.

Y.S: Me, too.

E.S: They were shadow pictures.

Y.S: Yes. The first traveler is the shadow picture you made. The next thief is mine. And this boy is an orphan of *Yuki*-boy. We were seeing their 'illusions'.

E.S: Yes.

(A car horn.)

Y.S: My parents came home.

(They stands up.)

(2022.12.27 Kudo: Original by Niimi Nankichi)

ランプの夜

——学芸会のための一幕劇

新美南吉

人 姉
妹
旅人
法螺吹き
少年



所 森の近くの一軒家。姉妹にあてがわれた小さい勉強室
時 春になったばかりの風の夜

(机を向ひ合わせて姉と妹が、一つのスタンドの光で勉強している。机には桜草の鉢が置いてある。)

(風の音)

妹 ひどい風ね。

(汽車の音)

妹 九時の上りかしら。

姉 そうじゃないわ、八時十分の下りよ。

妹 ああ、早くお父さん達帰っていらっしやらないかなあ。

(スタンド消える)

妹 あら、停電よ。

姉 電球が切れたんじゃないかしら。

(スイッチをひねって見る)

妹 停電だわ。いやんなっちゃう。

姉 じき点くからじっとしてらっしゃい。

(間)

妹 点きやしないわ。風で電線が切れたのよ、きっと。

姉 そうかしら。

妹 あら、何かあそこに光ってるわ青白く。

姉 どこ？

妹 ほら、窓の向かう。

姉 沼よ、あれは。月の光を反射してるのよ。いいなあ。素敵。詩ができそう。

妹 ちえっ。文学少女はこれだからいやだ。姉さん、お父さんのランプつけましょう。
姉 油まだあったかしら。

妹 きっとまだあるわ。

(姉、立って手探りで壁伝いに行く。退場。)

妹 (「春が来た」を口づさむ。)

(姉、ランプを持って帰って来る。)

妹 ご苦労。すぐわかった？

姉 椅子に上がっても足らなかったからテーブルの上にあがちゃった。もうちよつと
でお父さんの大事なユキ坊の写真を蹴とばしちゃう所だった。内緒よ。

(その間にランプをつける)

妹 こんな古ぼけたランプ、いつもは何にもならないと思っけていても、こんな時には
間に合うわね。やっぱり昔のものはいい味があるわ。フランス製だったけね。

姉 そう。お父さんが始めての航海でマルセイユにいった時、そこの裏町の古道具屋
で見つけたんですって。ルイ十四世時代の物らしいって言ってたわ。

(間)

姉 何時かもうこうして、このランプつけたっけね。

妹 うん、そうね。あの時蛙が鳴いてたこと憶へてる。

姉 春の終り時分だったのね。窓から蝶々が入って来てランプの回りを飛んだわ。

妹 そうね。ひらひらするもんだから、本が読めなくて私腹を立てたわ。それで私が
下敷で叩きおとしたら、姉さん悔しがったわね。

姉 何故あんなひどいことするのよ。あんたはああいうことがいけないのよ。バラの
花だって一ひら散ると、もう駄目だってむしってしまったり、ラジオでショパン
をやっていると、いまから勉強するんだって、プチンと切ってしまったりするん
ですもの。

妹 姉さんはロマンチスト。わたしは現実家ね。わたしきっとお金ためるようになる
わ。

姉 何言ってんの馬鹿々々しい。あ、憶ひ出した。この前ランプをつける時、まだユ
キ坊ちゃんが生きてて、僕にマッチをすらせてくれってせがんだわ。

妹 うん、そうだ。ユキ坊、あのとき尋常二年だったわ。マッチをすることを覚えた
ばかりで、びくびくしながら端っこの方を持ってすったっけ。

姉 初めやりそこなってマッチをすてたわね。机かけの上に落ちて少しこげたけど、
あの跡まだあるかしら。(探す) これ違ふかしら。

妹 それよ、きっと。もう二年にもなるのね、ユキ坊が死んでしまってから。早いも
んだなあ。

姉 あ、それから、ほら、みんなであれをしたじゃないの。

妹 何？ あれって。

姉 ほら、影絵。影絵を壁に映したじゃないの。

妹 うん、そうそう。

姉 もう一ぺんやってみようかしら。もう出来ないかしら。（手を組み合わせてみる）
ちよっとその紙で三角の帽子を折って、のせて頂だい。（妹そうする）ああ、こ
れでいいわ。どっかの、さびしい広野を一人でゆく旅人。

旅人よ、旅人よ

路を急げと

海べに来れば波の音

野末を行けば蝉の声……

妹 わたしはあのとき泥棒をうまく作ったわね。

姉 さう。でも、ちっとも悪いことの出来そうもない泥棒だったわ。手ばかり嫌に
大きくなって。

妹 そんなことないわ。凄みがあったわ。もう出来ないかしら。（やってみる）ほら
出来た。うまく映ったでしょう。

姉 何だか鶏を見てびっくりするやうな泥棒じゃないの。ユキ坊ちゃんも何かしたわ
ね。

妹 うん。ユキ坊はいくら指でやっても指がちっちゃくてちっとも出来ないもんだか
ら、童話の本の絵を切りぬいて来て映したわ。あれが一番上出来だったわ。

姉 そうそう。『家なき児』の絵をね。家なき児のルミーは、お犬やお猿を連れて、
肩には豎琴をしょって、お母さんを探して旅しています、なんて上手に説明した
わね。

（呼鈴がなる）

妹 あら、誰かいらしたわ。

姉 今時分誰かしら。

（ランプを持って退場。すぐ旅人をともなって登場）

（妹、じろじろ旅人を見る）

妹 どなた、姉さん。

姉 あたし、知らないのよ。

旅人 旅のものです。道に迷ったんです。ちよつどその沼の向かうまで来ましたらこ
ちらに小さい灯が見えましたからやって参りました。私はこんなランプの灯が好
きなのです。ランプを見るととても懐しいのです。少し休ませて下さい。

（姉、壁ぎわから椅子を持ってきてかけさせる）

妹 あなたの帽子、おかしいのね。三角の帽子ね。どっかで見たことがあるような気
がするわ。

旅人 あ、さういへば私もどうやらあなた方をどこかで見たことがあります。

（ぐるぐる部屋を見まはして）どこかじゃない、ここの部屋です。あ、わたしは
以前に、一ぺんこの部屋に来たことがあります。さう五六年も前の晩……

妹 変なことを言う人ね。

姉 あなたはそれで、お家はどこ？

旅人 家はありません。私はいつでも旅をしているのです。

妹 じゃあ一人ぼっちね。

旅人 え、さうです。でもどこにでも私のお友達はいます。お母さんをなくした子や、病気の子や夢を見ることの好きな子供が私のお友達です。そういう子は寂しいもんだからよく、一人で、壁や塀に影絵をうっします。私はそんな時そこへ行ってその子供達を慰めてやります。

姉 じゃあ、あなたは何処の国へでも行くのですか。

旅人 そうです。ロシアへも、ハンガリィへも、デンマークへも、ドイツへも、フランスへも、アラビヤへも行きました。またこれから行くんです。どこの国にも、可哀そうな子供や、空想の好きな子供はいます。そしてどこの国にも壁や塀はあるのです。私の友達は本当に沢山です。

姉 でも、あなたは悲しい顔色をしていますね。

旅人 私はあまり沢山のものを見ました。あまり沢山の事を知っているのです。あまり沢山の事を知ると、人は悲しくなるものです。

姉 疲れているんでしょう。

旅人 疲れています。

姉 ここでゆっくりしていらっしゃい。今にお母さんが帰っていらっしゃいますから、そしたらお茶をさしあげます。

旅人 え、でも、私はゆっくり出来ないのです。私は行かなければなりません。

妹 何故そんなに急いで行くの。

旅人 何故か知りません。私の心が行かなければならないと言うのです。

姉 何か探していらっしゃるの。

旅人 え、さうです。

妹 何を？ カナリヤか何か逃したの。

旅人 いいえ。そんなんじゃありません。何だか私自身にもよくわかりません。

妹 自分にわからないものを探しているなんて妙ね。

旅人 え、さうです。でもそれが我々の運命です。

妹 我々って？

旅人 私や、あなた方のことです。すべての人間のことです。

妹 あら私達までも。

旅人 そうだと思ひます。

妹 違ふわよ、わたし達はちゃんと家があって、ここにいるじゃないの。

旅人 そうでしょうか。

妹 そうよ。

旅人 そうでしょうか。

妹 いやな人ね。そんな眼であたしを見ないでちょうだい。

旅人 じゃごめんなさい。私はもう行かなきゃなりません。

(立上る)

姉 どうぞお大事に。またこんど来て下さい。

旅人 え、また来ます。今度あなた方がランプをつけたときに。

(姉、旅人を送り出す。)

(窓からひょいと大きい手袋をかけた泥棒がはいつて来る)

妹 ああ、びっくりした。誰なの、あんたは。

泥棒 泥棒です。

妹 あら、いやだ、自分で泥棒ですなんて。泥棒にしても随分、間ぬけな泥棒ね。

泥棒 そんなことはない。

姉 あら、そんなことはないなんて。

妹 そんなぶざまな恰好で泥棒が出来るもんですか。大きな軍用手袋なんかして。第一あんたの顔は泥棒にしちゃ無邪気すぎますよ。泥棒するんなら髭のすごいのを付けてなきゃ人が恐れないわ。

泥棒 おや、ついてませんか。

姉 何もありませんわ。

泥棒 ちえっ、また落しちやった。しまったあ。あれ三銭で買ったのに。

妹 つけ髭なの？

泥棒 さう、すごいのです。そういう風になっているんです。

(と八の字を鼻の下にかく)

山賊ひげって奴です。あ、あそこに落ちてる。(窓のところへいって拾ふ) どうだ、凄いだろ。

妹 御愛嬌もんよ。

泥棒 お金を百円出せ。

妹 ないわ。ちつとも恐くなんかないわ。

泥棒 そいじゃ九十円出せ。

妹 ないわ。

泥棒 そいじゃ五十円出せ。

妹 ないわ。

泥棒 そいじゃ十円出せ。

妹 ないわ。

泥棒 そいじゃ一円出せ。

妹 ないわ。

泥棒 そいじゃ十銭出せ。

妹 ないわ。

泥棒 そいじゃ一銭出せ。

妹 ないわ。

泥棒 そいじゃゼロを出せ。

妹 はい、どうぞ。（と指で輪をつくって出す）

泥棒 （受けとるまねして、ポケットに入れ）少ないけれど、今晚のところはこれで我慢してやろう。

姉 おかしい泥棒ね。

妹 間ぬけ泥棒よ。

泥棒 そんなことはない。手下が百人いるのだから。

妹 へえエ、あなたに手下が百人？

姉 どんな人？

泥棒 石川五右エ門。

妹 そいから？

泥棒 兎小僧次郎吉。

妹 それから？

泥棒 アルセーヌ・ルパン。ロビンフツド。

妹 それから？

泥棒 Gメン、アルカポネ、キングコング、のらくろ伍長、江戸ツ子健ちやん、すすめフクちやん、まだいろいろある。

姉 凄いのね。

泥棒 驚いたろう。それからピストルだって持っている。見せようか。

妹 ええ。

泥棒 これだ。（玩具の鉄砲をとり出して見せる）

妹 これ玩具じゃないの。これで撃ったことあるの？

泥棒 まだない。ロンドン銀行を襲う時撃つつもりだから。

妹 法螺吹きね、あなたは。

姉 かなしき旅の法螺吹きよ。

泥棒 じゃ、あばよ。また来るよ。（ふいと窓から出てゆく）

妹 今晚はいろいろな人が来るわね。あの人も、いつか見たことがある様な気がするわ。

姉 そうね。おや、静かにして。

妹 なに？

姉 ドアの向うで咳をしたわ。

妹 誰が。

姉 子供のようだったわ。（行ってドアをあける。豎琴をかついで少年がはいって来る）

妹 あら可愛いいわね。こんどの訪問者は。

少年 （咳をする）コンコン。

姉 こっちにいらっしやい。風邪ひいてるの？

少年 ええ。

姉 寒いから、この火のそばへいらっしやい。

(少年そばにゆく。)

妹 立っていないで腰かけなさいよ。

(少年腰かける)

姉 肩にかけてるものおろしなさい。(おろしてやる) これ何なの？

少年 豎琴です。(手袋をぬいで机の上におく)

姉 珍しいものね。わたし始めて見た。

少年 (きょろきょろ見ていて) あの子がいない。

姉 あの子って、誰？

少年 あの子。僕名前知らない。

妹 ユキ坊のことを言ってるのかしら。

姉 そうかも知れないわ。(少年に) わたし達の弟のことなの？

少年 ええ。

姉 ユキ坊ちゃんは死んでしまったのよ。

少年 死んだの？

姉 ええ。もう二年前のことよ。

少年 どこへ行ったの？

姉 死んじゃったのよ。

少年 そいでどこへ行ったの？

妹 死ぬってことを知らないんだわ。

姉 そうね。(少年に) 死ぬってね、もうどこにもいなくなってしまうことなの。紙を火に入れると燃えるでしょう。そして何もなくなってしまうでしょう。あれと同じなの。でもそれから先どうなるかわたし達にもよくわからないわ。

少年 じゃ、もうどっこにもいないの？

姉 ええ、

少年 隠れん坊で、どっかへ隠れて、いつまでたっても出て来ないのと同じなの？

姉 さう、いつまでたっても。

少年 つまんないなあ。僕遊ぼうと思って来たのに。豎琴をひいたり、犬のカピーや猿の話をしてあげようと思って来たのに。それからフランスの田舎を旅した話なんかもどっさりあるんだけど。

姉 わたし達に聞かしてちょうだい。

少年 でも、あの子がいなきゃ、つまんないなあ。

妹 そんな悲しい顔をしちゃいやだわ。わたし達まで悲しくなるわ。

少年 あの子とっしよに、尻をあげたり、土手のつくしをとったりしようと思って来たんだけどつまんないなあ。

姉妹 ……………

少年 ブランコにも乗って遊ぼうと思って来たんだけど。

妹 ユキ坊がよく乗ったブランコ、まだ裏庭にそのままになってるわ。

少年 松林からひばりがあがったら、一緒にひばりの歌を歌おうと思ったのになあ。

姉 ほんとに、もう春ね。もう春になってるんだわ。今夜はまるで冬みたいに寒いけど。

少年 コンコン。僕もう行こう。(立ちあがる)

姉 こんな風の中に出て行かないで、今夜は泊っていらっしやい。

少年 でも僕、フランスに行くんだから、ゆっくりしてられないや。

妹 うちのお父さんの船に乗せてって貰へばいいじゃないの。家のお父さんはベルテ丸の船長よ。

少年 でも僕もう行かなきゃならない。

妹 どうして？

少年 もうじき電燈がつくもん。

妹 電燈がつけば明るくなっていいじゃないの。

(電燈つく)

あっ、ついた。ああまばゆい。

少年 さあ行こう(豎琴を肩にする)

姉 本当ににもう行くの？

少年 え、さよなら。

姉 またいらっしやいね。

少年 いいえ、もう来ません。

妹 どうして？ さっきの旅人だって、泥棒だって、また来るって言ったわ。

少年 でも、僕はもう来ません。

妹 どうしてそんな悲しいこと言うの。

少年 でも、あの子がもういないもん。

姉 ユキ坊ちやんが？

少年 ええ。

(姉妹かなしさうにしばらく少年を見ている)

妹 この花、あげるから持っていらっしやい。

(桜草をきって、胸のポケットにつけてやる)

少年 ありがとう。コンコンコン。

姉 体に気をつけてね。

(姉ドアをあけてやる。少年出てゆく。姉しばらくドアの外を見ている。やがてしめて帰って来る。腰かける)

行っちゃたわ。

(間)

妹 風が凧いだのね。

姉 ええ。わたし耳が変だわ。まだあの子の咳が聞えるやうな気がするわ。

妹 わたしにも聞えるのよ。小さい咳。コンコンて。

(間)

妹 あっ、あの子、手袋忘れてった。

姉 あら、ほんと。追っかけて行ったらまだ間にあうわ。

(立ちあがる)

妹 おや、これ、見覚えがあるわ。ユキ坊の手袋よ、たしか。

姉 そうね。ユキ坊ちゃんのだわ。ここにユキタと糸で縫い取りしてあるわ。これ私がしてやったのよ。

妹 ユキ坊の手袋……

(間)

姉 (腰かける) わかったわ。

妹 あたしにも。

姉 影絵だったのね。

妹 さう。一番はじめの旅人が姉さんのつくった影絵。次の泥棒が私のつくったの。そして今の子はユキ坊の「家なき児」だったのよ。あたし達、幻を見ていたのだから。

姉 そうね。

(自動車の警笛)

妹 おや、お父さん達が帰っていらした。

(二人立ちあがる)